

2000

CHAPTER 57

CHAPITRE 57

**Supplementary Appropriations Act
1999-2000 (2)**

**Loi supplémentaire de 1999-2000 (2)
portant affectation de crédits**

Assented to December 20, 2000

Sanctionnée le 20 décembre 2000

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

There may be paid out of the Consolidated Fund a sum not exceeding in the whole \$63,969,237.24 to be applied towards defraying the several charges and expenses of the public service, not otherwise provided for, from the first day of April, 1999 to the thirty-first day of March, 2000 as set forth in the Schedule following, and such sum shall be paid and applied only in accordance with the votes set forth in the Supplementary Estimates, Volume III, for the fiscal year ending March 31, 2000 upon which document the Schedule is based.

Il peut être prélevé sur le Fonds consolidé une somme ne dépassant pas au total \$63,969,237.24 qui servira à subvenir, ainsi qu'il est énoncé à l'annexe, aux diverses charges et dépenses des services publics du 1^{er} avril 1999 au 31 mars 2000, auxquelles il n'est pas autrement pourvu; cette somme ne doit être payée et affectée qu'en conformité des crédits figurant au budget supplémentaire, Volume III, de l'année financière se terminant le 31 mars 2000, document sur lequel l'annexe est basée.

SCHEDULE**ANNEXE****ORDINARY ACCOUNT****COMPTE ORDINAIRE**

Department of Agriculture and Rural Development	\$ 2,432,685.25
Department of the Environment	222,726.20
Department of Fisheries and Aquaculture	1,177,146.68
General Government	24,138,450.11
Department of Health and Community Services	27,091,524.07
Department of Justice	243,930.50
Maritime Provinces Higher Education Commission	392,906.00
Department of the Solicitor General	640,034.17
Department of Transportation	204,134.95
Total Ordinary Account	\$56,543,537.93

Ministère de l'Agriculture et de l'Aménagement rural	\$ 2,432,685.25
Ministère de l'Environnement	222,726.20
Ministère des Pêches et de l'Aquaculture	1,177,146.68
Gouvernement Général	24,138,450.11
Ministère de la Santé et des Services communautaires	27,091,524.07
Ministère de la Justice	243,930.50
Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes	392,906.00
Ministère du Solliciteur général	640,034.17
Ministère des Transports	204,134.95
Total du compte ordinaire	\$56,543,537.93

CAPITAL ACCOUNT**COMPTE DE CAPITAL**

Department of Economic Development, Tourism and Culture	\$ 57,459.55
Department of the Environment	5,789,402.64
Regional Development Corporation	463,634.18
Department of Supply and Services	1,115,202.94
Total Capital Account	\$ 7,425,699.31

Ministère du Développement économique, du Tourisme et de la Culture	\$ 57,459.55
Ministère de l'Environnement	5,789,402.64
Société d'aménagement régional	463,634.18
Ministère de l'Approvisionnement et des Services	1,115,202.94
Total du compte de capital	\$ 7,425,699.31

Grand Total - Supplementary Estimates, Volume III, for the fiscal year ending March 31, 2000, not otherwise provided for \$63,969,237.24

Total Général - Budget supplémentaire, Volume III, pour l'année financière se terminant le 31 mars 2000 (charges et dépenses auxquelles il n'est pas autrement pourvu) \$63,969,237.24